

Jinghua Shuiyue

镜花水月

佛教譬喻、故事和传说

程观林 / 著

佛教譬喻、故事和传说



上海古籍出版社

佛教智慧丛书

Jinghua Shuiyue

镜花水月

佛教譬喻、故事和传说

程观林 / 著

上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

镜花水月:佛教譬喻·故事和传说/程观林著. —上海:
上海古籍出版社, 2003. 9

(佛教常识丛书)

ISBN 7—5325—3517—7

I. 镜... II. 程... III. 佛教—通俗读物

IV. B94—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 064640 号

责任编辑 李明权

装帧设计 黄琛

绘 图 余柏年

佛教常识丛书

镜花水月

——佛教譬喻·故事和传说

程观林 著

上海古籍出版社出版、发行

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1)网址: www.guji.com.cn

(2)E-mail: guji@guji.com.cn

新华书店上海发行所发行经销 上海古籍印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 5.875 插页 2 字数 70,000

2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1—5,100

ISBN 7—5325—3517—7

B·409 定价: 12.00 元

如有质量问题,请与承印厂联系。T:64063949

总 序

觉 真

我想向您郑重推荐的《佛教常识丛书》，是一套充满智慧的普及性文化读物。

我们已经进入 21 世纪了。让我们把愚昧和无知留给过去，面对新世纪，我们应该学会发展(learning to be)、学会做事(learning to do)、学会与人相处(learning to live together)、学会认知(learning to know)。这其中，学会认知(learning to know)是最根本的。通过认知，求取人生智慧，不再迷茫，不再困惑，有很高的觉悟，这才是高层次的学习。我们在学会认知方面，最为欠缺的，恐怕就是认识自己了。明于知人，昧于知己，这是一个方面；更重要的是人对自身的认知又有多少？你知道人为万物之灵的“灵”究竟在何处吗？你知道你的心是什么？你知道人“生从何来，死向何去”吗？你知道人应该怎样超越自我吗？你知道人应该怎样活得尊严吗？……假如不能回答，我想我们正是缺少对人自身的认知。认知自身，认知自心，这就是释迦牟尼所开创的被称为“佛教”的一门学问。

对佛教的认识，当然也是一种认知。可是，我们很多读者，甚至也包括一部分自称是佛教徒的人，其实并不了解佛教，对佛

教没有真正的认知。他们以为烧香磕头、望空膜拜，凡遇病痛、苦难、矛盾、烦恼、不如意事，跑到庙里去求菩萨保佑，这就是佛教。我说，这是迷信，这是逃避，这是贪妄，而不是佛教。且看，烧香烧烛，跪地不起，口中念念有辞，心中欲望无数，这距离佛教何啻十万八千里！

还是让我们拨开人为的迷雾，回到佛教所提倡的正知正见吧：释迦牟尼不是神，是人，他姓乔答摩（Gautama），名悉达多（Siddhārtha），生于公元前6世纪。他是古印度迦毗罗卫国（Kapila - Vastu）的王太子，为了寻找宇宙人生的真理，舍弃荣华富贵，拒绝王位，割爱辞亲，出家修道。证悟人生真理以后，人们尊称他为“释迦牟尼”。释迦（Śākya）是族名，牟尼（muni）是获得成就者，意译“寂默”，通俗地说，就是释迦族的圣人。“佛”，是古梵语“佛陀”（Buddha）音译的简称，译为汉语，意为“觉悟的人”或“智慧的人”。根据佛教的教义，佛陀不是造物主，也不是主宰人类命运祸福的神灵。他强调的是“一切众生，皆有佛性，有佛性者，皆得成佛”。翻为现代语，就是一切人，都可以成为有觉悟、有智慧的人。他明明告诉我们：“自作还自受。”佛教不了你，只有自己才能救自己。走进佛门，差不多都能见到这四句话：“诸恶莫作，众善奉行，自净其意，是诸佛教。”劝人止恶修善，这是人的行为层次上的自持自为，是人类的行为文化。最根本的是“自净其意”，亦即“自净其心”。别人能让你的心清净吗？只有自己才能“反观自心”，清净自心，这是佛教的全部思想核心之所在，属于人类的心灵文化了。

人能自净其心，不就是佛吗？人人自净其心，人人不都成佛了吗？所以西方学术界中有人认为佛教是唯一的“无神论”宗教。爱因斯坦生前曾说：“如果有任何能够应付现代科学需求的宗教，那必定是佛教。”“我不是宗教徒，如果是，我一定是佛教

徒。”爱因斯坦所以如是说，我想，也正基于上述缘由。

佛教从两汉之交传入我国。经过了介绍、试探、适应、发展、转化、融合等许多阶段，最终成了中国传统文化，成了中国人文思想的一个组成部分。赵朴初先生曾经指出：“自从东汉初年佛教传入，经历了两千年的岁月，它已渗透到中国社会各个领域，并产生了广泛的影响。举个例子来说，语言是一种最普遍最直接的文化因素吧，我们日常生活中就有许多用语，来源于佛教。比如：世界、如实、实际、平等、现行、刹那、相对、绝对、清规戒律、一针见血、打成一片……等等词语，都是来自佛教的语汇……如果我们完全撇开佛教文化的话，恐怕连话也说不周全了。”由于佛教经论的翻译、著述和读诵，推动了我国音韵学的发展，促成沈约、周顼于南朝齐永明年间发现了四声、八病等格律运用，开创了永明新诗体，为唐代诗歌的繁荣准备了必要的条件。由于般若思想的传入，晋谢灵运在中国的禅宗建立以前，就把大乘般若性空思想与山水诗结合起来，对后世文学产生了重大影响。唐代王维则是禅宗建立后引禅悟入诗的巨擘，孟浩然、韦应物、柳宗元是继之而起的大家，他们的山水诗都有禅的境界，对宋明以来的影响，古今论之者甚众。佛教由唐代变文对后代许多文学形式，诸如弹词、宝卷、鼓词、平话、通俗小说乃至戏曲的影响，这都是文学史上众所周知的。成书于1500多年前的文论巨著《文心雕龙》的作者刘勰就是一位佛教徒，这本著作完成于佛寺。在文学与美学理论中，强调“言有尽而意无穷”，欣赏“此时无声胜有声”，提倡“不著一字，尽得风流”，其源头正在禅宗的“不立文字”，“迦叶会心”。佛教寺塔的建筑，在我国建筑史上的成就及其美学贡献，以及南北朝以后，佛教对音乐、舞蹈、绘画、雕塑的深刻影响，专家都有定评。佛典的义疏科判，丰富了我国古代文献注疏的方法。在思想学术史上，胡适之在研究了佛教之后

才惊奇地发现,韩愈、李翱,原来只是唐代的二流思想家,而玄奘、窥基才是当时的一流思想家。禅宗的“明心见性”、华严宗的“事理圆融”成了宋代理学家的主流思想,难怪鲁迅先生要说“宋儒道貌岸然,而窃取禅师的语录”。宋代理学只不过是儒学外衣包裹了的佛学而已。季羨林先生在《我和佛教研究》一文中说过一句公道话:“现在大家都承认,不研究佛教对中国文化的影响,就无法写出真正的中国文化史、中国哲学史甚至中国历史。”不懂得佛教,就像一个富贵人家的子弟,他只看到山庄田亩,却弄不清自己究竟有多少家底了。

现在,上海古籍出版社为了划清正教和邪教的区分,向大众介绍我国佛教的基本知识,编纂了《佛教常识丛书》,以俾读者领略传统文化的一大领域,是功德无量、惠泽缙素的一件大好事。从选题和书稿来看,我认为本书有三大特色。

一、选题精当,钩玄提要。本丛书内容大致分为三类。一是经典著述,即佛教思想概略,佛教义理简介。这是佛教文化的精华部分,既有认知作用,也有增长智慧、净化心灵的功能。佛经汉译,自安世高于东汉桓帝元嘉元年(公元151年)译出《明度五十校计经》算起,至今已近1900年,它经历了时间的检验,至今仍能给我们以深刻的启示,尤其佛教经论中有哲学、伦理学、心理学、文学等诸方面的博大内涵,必将有助于打开人类心灵文化的宝库。二是佛门常识。中国佛教在两千年来的发展衍进中,形成了一套完整的具有中国特色的丛林制度,既有戒制戒律,也有规矩法度、宗教仪轨、宗派承传,这对于局外人来说,当然是比较陌生的。读了以后,必能增长见闻,增进对佛教文化的认识。三是佛教艺术门类,从寺塔建筑、法器文物到文学(诗偈、楹联、小说、戏剧、寓言故事)等,文化含金量之高,使你如入宝山,目不暇接,既有审美价值,也有借鉴和继承之功。

二、编著严谨,简明生动。中国佛教留给我们的文字资料,浩如烟海,仅一部《大正藏》就收录经典 3360 部,13520 卷,其中前 32 卷翻译经典,即达 4 千万字。如果有谁发心要通读、通晓经、律、论三藏,那恐怕要穷半生之力了。这还不是一般人所能办到的。而这套《佛教常识丛书》却为我们提供了方便,删繁就简,重点突出,一以当十。既有历史的脉络,也有现实的参照,而且图文并茂。有了它,我们就如同有了一部最简约的佛教小百科。有了它,即使不去翻检其他参考工具,也能比较系统地认识佛教文化的方方面面了。

三、内容扎实,出色当行。这部丛书的编者作者,都是对佛教深有研究的学者或佛门中修养有素的人,他们有切身的理解,有如实的观察,有正确的知见,可谓当行里手,写来到位。因此,我认为在某些外道、邪教盗用佛教的名词术语来混淆视听的今天,这是一部及时的破除迷信的好书。

我十分佩服上海古籍出版社对系统整理、阐释介绍祖国传统文化的识见和诸多贡献,也十分赞赏编者和作者的学术热忱和宽广胸襟。我更恳切地期望手持本书的诸君,通过阅读、欣赏、深思,获得体悟,丰富您的智慧生活。这是我执笔为序的衷心希望,谢谢!

2002 年 8 月 8 日

前 言

佛教文化源远流长,博大精深而又丰富多采,起源于印度而兴盛于中国,波及日本、韩国以及东南亚诸多国家和地区。令人感到妙趣横生的是,从释迦牟尼到中国佛教禅宗,都善于运用娓娓动听的言语说法,在佛经和《传灯录》等文字中可谓比比皆是。研究汉文和佛经的著名汉学家、法国的沙畹(chararnnes)教授,就著有《佛经中的五百故事》。打开任何一部成语典故方面的辞书,也不乏其例。

“善”与“恶”、“慧”与“愚”、“功德”与“业障”,这些都是谈论人生的永恒主题,在佛教文化典籍中都有形象生动的反映,或夹以寓言,或附以传说,颂善遏恶,扬慧警愚,立德消障,饶有趣味。佛教通过这些寓言、传说,深入浅出地揭示哲理,给人以启示,给人以信心,影响深远。鲁迅先生早在20世纪上半叶就注意到其中具有的巨大价值,出资刊印,力荐于国人。如《百句譬喻经》(即《百喻经》),鲁迅还曾作“题记”,扩大影响。

本书从卷帙浩瀚的佛经和有关的古人笔记文字中精选若干有关佛教的故事、传说,或为改写,或为重编,文字上力求明白如话。其中有脍炙人口的典故,有发人深省的逸事趣闻,希望读者能从中受到启迪,感悟人生的真谛。

本人不是佛学专家,出于朋友的一再鼓励,才斗胆接受这项任务。同时,在写作过程中,得到多方指点和帮助,使我获益多多,才得以成书。华东师大出版社老编审刘凌先生也十分关心本书的编撰,并提供了不少珍贵资料,谨此一并表示感谢。

程观林
于广州丽江花园

目 录

前言	1
一、天竺法味	1
如是我闻	3
太子游四门	5
佛说生命	7
“放下”的真义	9
拈花微笑	11
非阿难不嫁	13
天女散花	15
不二法门	17
王子献身	19
饱学的论师	22
名义夫妻	24
阿育王说贵贱	27
借花献佛	29
梵志顿悟	31
爱发脾气的人	34
比丘智惩盗贼	36

浪子回头	39
空中楼阁	41
得宝失宝	43
砸瓮见真情	45
智慧偈	47
收回“逐老令”	50
胡乱效法活受罪	53
名字与福运	55
不幸乎,有幸乎?	58
砍树取果子	60
愚者吞盐	62
虎霸的下场	64
善良与丑恶	66
盲人摸象	69
主张和平的白香象	71
二、东土禅韵	75
虎溪三笑	77
一个半人才	79
千军万马追不回	81
衣法传承	83
傅大士的异相	86
慧可混俗	88
罪孽在哪里	90
观心	92
“我是佛性”	95
一尘不染	97
风动幡动还是心动	99



心口相应·····	101
磨砖成镜·····	103
彼此都是生命·····	106
即心是佛·····	108
饥来吃饭,困来即眠·····	110
一日不作,一日不食·····	112
“点”的是哪个“心”?·····	114
一指禅·····	116
老婆禅·····	118
袈裟角拖地了·····	120
领悟眼前与明白自己·····	122
叶圣陶的《两法师》·····	124
印光爱国之举·····	126
三、逸闻传说 ·····	129
心不在“戏”·····	131
冤家宜解·····	133
马祖的感叹·····	136
白居易访鸟巢禅师·····	138
推敲·····	140
佛印胜东坡·····	142
求人不如求己·····	144
月船画画·····	146
诗僧怀浚·····	148
谁抱着美女·····	150
“一休”禅·····	152
茶禅一绝·····	154
佛光的忘我境界·····	156



南隐沏茶	158
清静在于修心	160
学禅不怕死	162
天堂地狱	165
观音降金鳌	167
不肯去观音	170
敢按老虎屁股的人	172



一、天竺法味



如是我闻

传说释迦牟尼涅槃之后,几位大弟子请大迦叶安排一下,用会诵方式把佛陀一生的教诲全部结集成卷,留给后代。大迦叶认为这确实是一件很有意义的事,次日,就派人到山顶去撞钟,召来了释迦牟尼的五百名弟子。有人准备请阿难结集经藏。可是当时阿难还没有证到阿罗汉果位,没有资格参加集会。

阿难十分惭愧,但并不灰心,跑到大山林中,发愤努力,精进修行,断尽一切烦恼束缚,最后证到阿罗汉果位,再次要求参加集会。大迦叶说:“阿难,如果你真的得到果位了,就从门外进来。”阿难进门后,向在场各位顶礼叩拜。大迦叶请阿难高升法座,结集经藏。阿难升座,顷刻间显得与释迦牟尼佛一样庄严。见此情景,数百名佛徒十分惊奇,不约而同地想:是不是释迦牟尼佛复活了?是不是他方世界的佛陀降临了?是不是阿难确实证成了佛的果位?现在,大家清楚地听到阿难依据释迦牟尼佛的遗训,开口结集了。原来,在释迦牟尼涅槃前夕,阿难受委托向佛陀请问四件事,其中最后一个问题是:“一切经首置何字?”佛陀答道:“一切经首置‘如是我闻’等言。”阿难说的“如是我闻”